

尋找安身立命之鄉

◎專欄編輯 鄭雅雯（國立台灣文學館 研究典藏組 助理研究員）

Lhialeven chekele ly!

麗阿樂溫，我的故鄉！

Luki salhialhili-nga nay,

當我們被隔離的時候，

Luki sia rabarabanga nay,

當我們被厭煩的時候，

Luki tu dreadrekase-nga nay,

當我們被排斥的時候，

Aye~e! Ku na cekele ta Lu yiaya-nga nay,

「哎~依！」是內心深層一聲聲哀慟和緬懷，

Tu~bi-nga nai sii lhesenga.

那是對故鄉往事之回憶而湧出的淚水。

Kusu ka niuku nay ka ngudradrekay—Cekele,

我們生命的搖籃—故鄉，

Ku na sararui ki mubalhithi nay kai lHINGI pelanga,

推動搖籃的雙手，永不再，

Yiakai nay ki lididu ki saruru dulilipi-nga,

我們卻在延續的末端夕陽中，

Kipa silasilape nay ku tilivare si thingale tharu-inu.

在尋找火炬，予指引我們要往何處。

——奧威尼·卡露斯《神秘的消失》

2009年8月8日一個受人們小覷的莫拉克颱風，狂暴地幾乎溺斃南台灣的土地生靈；原來最屬世外桃源的原鄉淨土，竟成最哀淒破碎的孤零角落。

從旗山國中直昇機起落現場旁，擠滿兩層樓焦急等候的黝黑臉龐，到鄰近安置所茫然疲憊的人們；心裡仍是不明白，為什麼他們一直一直必須遷徙、流離？

在遠古傳說裡，滿是令人生敬的睿智詩篇與生存道理；何以這樣勤奮、良善、樂天的人群，總是遭逢苦難？亦或是災難使他們更深刻體認生命的意義與價值？進而帶給這塊土地的其他人們珍貴的禮物與提醒？



部落聚會所

- ◆ 台灣原住民族文學作家筆會首任會長孫大川，心繫同胞受災苦難，於9月上旬接任行政院原住民族委員會主委，投入原鄉部落災區溝通遷村共識及協調規劃重建方向。
- ◆ 由青康藏書房、台灣原住民族文學作家筆會、山海文化雜誌社發起，於9月20日在青康藏書房，舉辦「集愛八八·重見希望」愛心圖書義賣活動，協助那瑪夏鄉災區學童的教育與文化重建的工作。